



MIDLAND G5C

RADIOTELEFON PMR-446

INSTRUKCJA OBSŁUGI

MIDLAND G5 C



WYŚWIETLANE SYMBOLE

TX Trwające nadawanie.

RX Odbiór.

8888 Numer kanału.

88 Numer blokady tonowej CTCSS.

VOX Automatycznie włączanie nadawania głosem.

Poziom baterii (akumulatorów).

Aktywna f-cja kontroli zasięgu.

Aktywna f-cja monitorowania dzieci.

ELEMENTY RADIOTELEFONU

1. Antena.
2. Głośnik.
3. Mikrofon.
4. PTT przycisk nadawania.
5. ▲▼ Przyciski zmiany kanałów.
6. Przycisk blokady klawiatury i kontroli zasięgu. Blokadę włącza/wyłącza się przez wciśnięcie i przytrzymanie przez 5 sek. Krótkie wciśnięcie sprawdza zasięg.
7. **MODE/🔍** Przycisk menu radia i włączania/wyłączania. Krótkie wciśnięcie włącza menu, długie włącza/wyłącza.
8. Gniazdo mikrofonogłośnika.

OBSŁUGA

Włączanie/wyłączanie

Wciśnij i przytrzymaj przez 3 sek. przycisk **MODE/🔍**. Radio wyda 3 krótkie dźwięki (o ile włączona jest funkcja dźwiękowego potwierdzenia użycia przycisków) i po sekundowym autoteście wyświetli numer ostatnio używanego kanału.

Regulacja głośności

Do regulacji głośności służą przyciski ▲▼.

Wybór kanału

Wciśnij krótko przycisk **MODE/🔍** i przyciskami ▲▼ wybierz kanał. Przyciskiem nadawania PTT potwierdź wybór lub poczekaj 5 sek. Dla wyświetlenia numeru kanału i przypisanego mu tonu blokady CTCSS dla kanałów od 9 do 24 wybierz kanał i przytrzymaj przez 5 sek. jednocześnie przycisk ▲▼.

NADAWANIE I ODBIÓR

Radia muszą być ustawione na tę samą częstotliwość i ton CTCSS. Nadając wciśnij i trzymaj przycisk **PTT** i mów normalnym głosem do mikrofonu. Symbol **"TX"** będzie widoczny na wyświetlaczu LCD podczas całej transmisji. Możesz podłączyć zewnętrzny mikrofonogłośnik, i na tej samej zasadzie wciskać **PTT** z boku urządzenia. Dla najlepszej czytelności transmisji trzymaj urządzenie 2/3 cm. Zwolnienie **PTT** powoduje przejście na odbiór. Ikona **"RX"** jest wyświetlana, gdy radio odbiera transmisję.

BLOKADA KŁAWIATURY

Przez 5 sekund trzymaj wciśnięty przycisk **⏏**. Włączenie funkcji potwierdzi na wyświetlaczu symbol **"Lc on"**. Wyłączając znowu przytrzymaj przycisk **⏏** przez 5 sekund. Wyświetlacz pokaże **"Lc of"**.

BLOKADA CTCSS

CTCSS to niesłyszalny dla ucha ton transmitowany razem z głosem na używanym kanale. Dla każdego z pierwszych 8 kanałów można wybrać jeden z **38** tonów **CTCSS**.

Na tym samym kanale PMR (od 1 do 8) słyszą się wzajemnie tylko radia z tym samym tonem CTCSS.

Wstępnie ustawionych kanałów od 9p do 24p nie można zmienić. Wybierając kod CTCSS na innym używanym obecnie kanale wciśnij **MODE/⏏**, a następnie przyciskami **▲ ▼** wybierz numer tonu. Dla potwierdzenia wciśnij **PTT** lub poczekaj 5 sekund.

Wybrany numer tonu będzie widoczny na wyświetlaczu. Dla wyłączenia **CTCSS** naciskaj **MODE** do momentu aż zobaczysz pulsujący numer tonu **CTCSS**. Wybierz **"off"** używając przycisków **▲ ▼**. Dla potwierdzenia naciśnij **PTT**.

Uwaga: Pamiętaj o wybraniu tego samego kanału i tonu CTCSS w radiach, które mają komunikować się ze sobą.

TABELA TONÓW CTCSS

Numer	Częstotliwość Tonu Hz	Numer	Częstotliwość Tonu Hz	Numer	Częstotliwość Tonu Hz
01	67.0	14	107.2	27	167.9
02	71.9	15	110.9	28	173.8
03	74.4	16	114.8	29	179.9
04	77.0	17	118.8	30	186.2
05	79.7	18	123.0	31	192.8
06	82.5	19	127.3	32	203.5
07	85.4	20	131.8	33	210.7
08	88.5	21	136.5	34	218.1
09	91.5	22	141.3	35	225.7
10	94.8	23	146.2	36	233.6
11	97.4	24	151.4	37	241.8
12	100.0	25	156.7	38	250.3
13	103.5	26	162.2		

VOX

Twój **G5 C** ma **4 poziomy VOX** (wyłączony, 1, 2, 3, i 4). Ta funkcja pozwala użytkownikowi włączać nadawanie bez naciskania **PTT**. Wystarczy tylko, że zaczniesz mówić. Możesz ustawić czułość **VOX** na 3 poziomach.

Czwarty poziom **VOX** z **Funkcją zwrotną**: kiedy radio transmituje dłużej niż 20 sekund, **VOX z funkcją zwrotną** zatrzyma nadawanie na 10 sekund, żeby drugi korespondent miał okazję wypowiedzieć swoją kwestię.

Ustawienie poziomu **VOX** polega na **wciskaniu MODE** do momentu aż pojawi się **"Vo of"** a **"VOX"** zacznie pulsować u góry wyświetlacza. Przyciskami **▲ ▼**, wybierz **"1", "2", "3" lub "4"**. Dla potwierdzenia wciśnij **PTT** lub poczekaj 5 sekund.

Wyłączenie **VOX** odbywa się jak powyżej z tym, że wybieramy **"of"** i naciskamy **PTT** dla potwierdzenia.

DŹWIĘK POTWIERDZAJĄCY UŻYCIE PRZYCISKU

Ta funkcja sprawia, że każdorazowe wciśnięcie przycisków potwierdzone jest krótkim sygnałem dźwiękowym.

Jeżeli chcesz wyłączyć tę funkcję naciskaj **MODE** aż wyświetlacz pokaże **"bp on"**, po czym wybierz przyciskami **▲ ▼** **"bp of"**.

Dla potwierdzenia wciśnij **PTT** lub poczekaj 5 sekund. Wszystkie dodatkowe dźwięki są wyciszone.

Chcąc włączyć powtórz procedurę wybierając **"bp on"** Za pomocą przycisków **▲ ▼** i potwierdź **PTT** lub

czekając 5 sekund.

ROGER BEEP (dźwięk końca transmisji)

Kiedy puszczasz **PTT** radio generuje dźwięk informujący innych, że skończyłeś transmisję i mogą zacząć nadawać. Włączając **ROGER BEEP** naciskaj **MODE** aż wyświetlacz pokaże **"rb of"** i za pomocą **▲ ▼** wybierz **"rb on"**. Dla potwierdzenia wciśnij **PTT** lub poczekaj 5 sekund. Chcąc wyłączyć powtórz procedurę wybierając **"rb off"**.

SYGNAŁ PRZYWOŁANIA CALL

G5 C pozwala wysłać sygnał alarmowy do wszystkich użytkowników kanału będących w zasięgu anteny. Wysyłamy wciskając szybko 2 razy **PTT**. Wyświetlacz pokaże ikonę **"TX"** aż z głośnika usłyszysz dźwięk potwierdzający wysłanie. **G5 C** ma do wyboru 3 rodzaje alarmu (wyłączony, 1, 2 i 3). Wciskaj przycisk **MODE** aż pojawi się symbol **"CA"** i numer Aktualnie używanego alarmu. Użyj przycisków **▲ ▼** dla wybrania rodzaju alarmu; za każdym razem radio wyemituje odpowiedni do numeru alarmu. Pamiętaj, że funkcja dźwięku beep musi być włączona **"BP on"**. Dla potwierdzenia wciśnij **PTT** lub poczekaj 5 sekund. Chcąc wyłączyć powtórz procedurę wybierając **"CA of"**.

PODWÓJNY NASŁUCH

Podwójny Nasłuch pozwala monitorować jednocześnie, 2 kanały. Włączając **Podwójny nasłuch** naciskaj **MODE** aż wyświetlacz pokaże **"of-TX/RX"**. Wybierz drugi kanał, który chcesz nasłuchiwać za pomocą **▲ ▼**. Jeżeli chcesz jeszcze wybrać ton CTCSS dla drugiego kanału naciśnij jeszcze raz **MODE** i wybierz używając **▲ ▼**. Dla potwierdzenia wciśnij **PTT** lub poczekaj 5 sekund. Wyłączając Podwójny nasłuch naciśnij przycisk **MODE**. Jeżeli radio odbierze sygnał na jednym z 2 monitorowanych kanałów, działanie Podwójnego nasłuchu zostanie chwilowo zawieszone, pozwalając wysłuchać transmisję do końca i ewentualnie odpowiedzieć. **G5 C** pozostaje na aktywnym kanale jeszcze 5 sek. po skończeniu transmisji, po czym powraca do nasłuchu 2 kanałów jednocześnie.

POZA ZASIĘGIEM

G5 C dysponuje f-cją "poza zasięgiem". W **MIDLAND G5 XT** możesz wybierać pomiędzy automatyczną i manualną funkcją Poza zasięgiem. Obsługa tej funkcji przebiega następująco:

Automatyczna funkcja Poza zasięgiem

Naciskaj **MODE** aż wyświetlacz pokaże **"OU of"**, i wybierz **"OU AU"** (automatyczny) przyciskami **▲ ▼**. Dla potwierdzenia wciśnij **PTT** lub poczekaj 5 sekund. Wyświetlacz pokaże stosowną ikonę . W tym ustawieniu **G5 C** transmituje co 60 sekund kontrolny kod cyfrowy. W momencie kiedy 2 radia tracą ze sobą kontakt i jedno z nich nie odbierze 2 razy z rzędu kontrolnego kodu ikona **"OU no"** zacznie pulsować i z głośnika dobiegnie ostrzegawczy sygnał.

Manualna funkcja Poza zasięgiem:

Naciskaj **MODE** aż wyświetlacz pokaże **"OU of"**, i wybierz **"OU PB"** (manualna) przyciskami **▲ ▼**. Dla potwierdzenia wciśnij **PTT** lub poczekaj 5 sekund. Wyświetlacz pokaże stosowną ikonę . Dla manualnego sprawdzenia zasięgu wciśnij . Jeżeli dwa radia są w kontakcie usłyszysz sygnał alarmowy **"CA"** uprzednio wybrany. Gdy nie słychać sygnału CA oznacza to że Radia straciły zasięg. Wyłączając tę f-cję wciskaj **MODE** aż zobaczysz **"OU AU"** lub **"OU PB"**. wybierz **"OU of"** (wyłączone) przyciskami **▲ ▼**. Dla potwierdzenia wciśnij **PTT** lub poczekaj 5 sekund.

! Jeżeli ta funkcja jest deaktywowana, automatycznie aktywuje się funkcja podwójnego nasłuchu.

FUNKCJA BABY SITTER (monitorowanie dzieci)

Midland G5 C może działać na 2 sposoby: jako standardowe radio z tradycyjnymi funkcjami lub jako przyrząd do dźwiękowego monitorowania dzieci. Jeżeli ustawisz radio w ten właśnie tryb, wszystkie tradycyjne f-cje radiowe będą nieaktywne. Chcąc wprowadzić radio w tryb monitorowania dzieci naciskaj przycisk **MODE** do momentu aż wyświetlacz pokaże **"bP of"**. Używając przycisków **▲ ▼**, możesz wybrać jedną z 2 możliwości: **"b"** (dziecko) lub **"P"** (opiekun); wybierz **"b"** i dla potwierdzenia wciśnij **PTT** lub poczekaj 5 sekund. Radio wyświetli stosowną ikonę informującą o aktywności tej funkcji. W tym czasie na wyświetlaczu pojawi się również **"b1"**, oznaczający "dziecięcy" kanał w użyciu. Weź teraz drugie radio używane przez opiekunów i przeprowadź tę samą procedurę wybierając **"P"**. Również tym razem pojawi się stosowna ikona razem z symbolem **"P1"**, oznaczającym "rodzicielski" kanał w użyciu. Jeżeli kanał okazał się zajęty lub zakłócany możesz wybrać inny. Jest 9 dostępnych kanałów monitorowania dzieci: od **"P1"** do **"P9"** dla radia opiekunów i od **"b1"** do **"b9"** dla radia dziecięcego. wciśnij **MODE** raz i zmień kanał używając przycisków **▲ ▼** w obu radiach.

Pamiętaj, że 2 radia, aby mogły się porozumieć muszą pracować na tym samym kanale.

Na przykład: jeżeli radio położone blisko dziecka ustawiono na "b4",

radio opiekunów musi pracować na kanale "P4".

Tryb monitorowania dzieci oferuje pewne specyficzne funkcje wspomagające zdalną opiekę:

Automatyczna transmisja z radia dziecka (vox): • radio dziecka samo uruchomi nadawanie hałasu w swoim otoczeniu np.: płaczu

Automatyczne powiadomienie o utracie zasięgu: • jeżeli radio opiekunów oddali się zbyt daleko od radia dziecka po 2 minutach opiekunowie usłyszą ostrzegawczy sygnał informujący o tym, że znaleźli się poza zasięgiem. Należy zmniejszyć dystans aby ostrzegawcze powiadomienie wyłączyło się.

Manualne powiadomienie o utracie zasięgu: • możesz również manualnie sprawdzić, czy znajdujesz się w zasięgu łączności. Naciśnij krótko przycisk kontroli zasięgu, a usłyszysz sygnał **"CA"**. Jeżeli radio pozostaje ciche oznacza to że straciłeś zasięg.

Rozmowa z dzieckiem: • zwykle możesz mówić do dziecka naciskając przycisk PTT w radiu opiekunów. Jeżeli dziecko płacze (jego radio ciągle to transmituje), musiałbyś czekać aż skończy, żeby się odezwać. Dzięki funkcji **Rozmowy zwrotnej**, jeżeli dziecko nie przestaje płakać przez 20 sekund, funkcja ta zatrzyma transmisję na 10 sekund pozwalając ci uspokoić dziecko na odległość. Wyłączając tryb monitorowania dzieci naciśnij **MODE** aż **"bP b"** lub **"bP P"** pojawią się na wyświetlaczu. Przyciskami **▲ ▼** wybierz **"bP of"**. Dla potwierdzenia wciśnij **PTT** lub poczekaj 5 sekund.

Teraz tryb monitorowania jest wyłączony i zwykłe f-cje dostępne.

PRZEDZIAŁ AKUMULATOROWY I KLIPS

Wkładanie i wyjmowanie klipsu. Z klipsem jesteś w stanie łatwo zawiesić radio na swoim pasku. Klips trzeba jednak usunąć przed otwarciem przedziału akumulatorowego. Wyjmuj klips zgodnie z instrukcją na rysunku 1. Mocując klips ponownie wsuwaj go w szyny z tyłu radia aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.

Instalacja akumulatorów:

1) Wyjmij klips

2) Włóż baterie alkaliczne

lub akumulatory rozmiar AAA do uprzednio otwartego przedziału

3) Zamknij pokrywę i załóż klips.

ŁADOWANIE I OSZCZĘDZANIE ENERGII

Wbudowany system oszczędzania energii pozwala zmniejszyć zużycie prądu do 50%; tryb oszczędzania włącza się automatycznie jeśli przez 7 sekund radio nie odbiera żadnego sygnału. Ładowanie akumulatorów polega na wpięciu ładowarki do prądu i włożeniu wtyczki do gniazda ładowania w bocznej ścianie **G5 C** (mniejszy, niższy otwór).

Czas pełnego ładowania to 5/6 godzin. Dla maksymalnie długiej żywotności akumulatorów zalecamy

ładować **G5 C** wyłączony i po pojawieniu się ikony słabej baterii. Kiedy ogniwa są rozładowane symbol **"bt lo"** pojawi się na ekranie.

UWAGA:

! Nie przekraczaj czasu ładowania! Gdy akumulatory są naładowane proces nie zatrzymuje się automatycznie.

! Nie zapominaj wyłączać ładowarki, gdy akumulatory już się naładują.

! Nie próbuj ładować alkalicznych ani innych baterii.

Upewnij się podłączając ładowarkę, że w przedziale baterijnym znajdują się wyłącznie NI-MH akumulatory.

Próba ładowania baterii alkalicznych lub magnezowych stwarza poważne zagrożenie.

Baterie mogą wybuchnąć, zapalić się lub uwolnić płynną zawartość powodując zniszczenia!

! Używanie innej ładowarki niż zaleca producent może zniszczyć

radio, a nawet spowodować wybuch grożący poważnymi obrażeniami.

! Nie wrzucaj baterii do ognia ani nie kładź w pobliżu źródeł ciepła, gdyż mogą wybuchnąć zagrażając twemu zdrowiu. Przestrzegaj reguł ochrony środowiska.

! Nie mieszaj ogniw różnych typów i o różnym stopniu naładowania.

EFEKT PAMIĘCI W AKUMULATORACH

Akumulatory NiMH (Nikiel-Metal-Wodorek) są częściowo podatne na zjawisko zwane efektem pamięci. Polega ono na znacznym zmniejszeniu efektywnej pojemności ogniw spowodowane częstym ładowaniem przed kompletnym rozładowaniem lub notorycznym niedoładowywaniem do końca. Dla uniknięcia wystąpienia tego efektu:

- Jeżeli to możliwe ładuj akumulatory dopiero po ich zupełnym rozładowaniu (aż radio samo wyłączy się w czasie pracy)
- Nie wyłączaj ładowarki przed upływem zalecanego czasu.
- Kompletnie rozładuj i naładuj akumulatory przy najmniej 2 razy w miesiącu.

Dobrym rozwiązaniem jest używanie na zmianę 2 kompletów akumulatorów.

Powstały efekt pamięci można zlikwidować przez 3-4 krotne pełne rozładowanie i naładowanie akumulatorów.

W poprawnie używanych akumulatorach efekt pamięci nie wystąpi przez średnio 300-400 cykli ładowanie/rozładowanie.

Zmniejszenie pojemności pod koniec technicznego życia ogniw jest zjawiskiem zupełnie normalnym. Powinienesz wtedy zastąpić je nowymi.

WSKAŹNIK POZIOMU BATERII

G5 C posiada **WSKAŹNIK POZIOMU BATERII** pokazujący stan zasilania. Im większa ilość kresek w ikonie baterii, tym większy stopień naładowania akumulatorów. Jeżeli zmniejszy się do krytycznego poziomu ikona zacznie pulsować informując o konieczności wymiany baterii lub wymiany akumulatorów.

UWAGI EKSPLOATACYJNE

! Do czyszczenia używaj lekko wilgotnej szmatki. Nie stosuj alkoholu i innych środków czyszczących.

! Nie zanurzaj radia w wodzie.

! Wyłączaj radio i wyjmuj akumulatory/baterie jeśli nie będziesz używał go przez dłuższy czas.

OSTRZEŻENIE

! NIGDY NIE OTWIERAJ OBUDOWY RADIOTELEFONU!

Obsługa mechanicznych i elektronicznych podzespołów radia wymaga fachowej wiedzy i doświadczenia. Wszystkie elementy zostały optymalnie dobrane i zestrojone, więc jakiegokolwiek modyfikacje są niedozwolone.

Nieautoryzowane otwarcie obudowy powoduje utratę gwarancji.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Kanały	1~8 PMR
Generowanie częstotliwości.....	PLL synteza
Przedział częstotliwości	6.00625 - 446.09375MHz (PMR)
Antena	12.5 KHz
Zasilanie	3x AAA typ 4,5 V (alkaliczne) or 3,6 V (akumulatory) +/- 10% VDC
Temperatura pracy	od -20° to +55°
Wymiary (bez anteny)	85 x 50 x 25 mm
Waga (bez baterii)	0,075 kg
Cykl pracy (% na 1 h	TX 5%, RX 5%, stand-by 90%
Nadajnik	
Moc wyjściowa (ERP	500 mW
Modulacja	FM
Tłumienie sygnałów niepożądanych.....	zgodne ETSI
Odbiornik	
Czułość przy 12dB Sinad	0,35µV
Separacja sygnałów.....	70dB
Moc wyjściowa audio (10% THD	300mW @ 10% THD
Częstotliwość	1°:21,4 MHz ; 2°:455 KHz
Gniazdo ładowania i mikrofonu	2,5 mm jack stereo
Gniazdo głośnika	3.5 mm jack mono



Zużyte towary oznaczone tym znakiem mogą stanowić zagrożenie dla środowiska naturalnego, dlatego nie należy ich wyrzucać tylko oddać sprzedawcy, który przekaze je do przedsiębiorstwa zajmującego się utylizacją odpadów.

Producent zastrzega możliwość zmian. Wyprodukowano w Chinach

Wprowadzający do obrotu: CTE International srl, Włochy

TABELA UŻYWANIA PMR-446 W EUROPIE

PAŃSTWO	DOPUSZCZONE	DODATKOWE RESTRYKCJE
Austria	Tak	Bez ograniczeń
Belgia	Tak	Bez ograniczeń
Bułgaria	Tak	Bez ograniczeń
Chorwacja	Tak	Bez ograniczeń
Cypr	Tak	Bez ograniczeń
Czechy	Tak	Bez ograniczeń
Dania	Tak	Bez ograniczeń
Estonia	Tak	Bez ograniczeń
Finlandia	Tak	Bez ograniczeń
Francja	Tak	Bez ograniczeń
Grecja	Tak	Bez ograniczeń
Hiszpania	Tak	Bez ograniczeń
Holandia	Tak	Bez ograniczeń
Niemcy	Tak	Bez ograniczeń
Irlandia	Tak	CTCSS lub DCS obowiązkowo
Litwa	Tak	Bez ograniczeń
Luksemburg	Tak	Bez ograniczeń
Łotwa	Tak	Bez ograniczeń
Malta	Tak	Bez ograniczeń
Norwegia	Tak	Bez ograniczeń
Polska	Tak	Bez ograniczeń
Portugalia	Tak	Bez ograniczeń
Rumunia	Tak	Bez ograniczeń
Słowacja	Tak	Bez ograniczeń
Słowenia	Tak	Bez ograniczeń
Szwajcaria	Tak	Bez ograniczeń
Szwecja	Tak	Bez ograniczeń
Turcja	Tak	Zezwolenie
Węgry	Tak	Bez ograniczeń
Wielka Brytania	Tak	Bez ograniczeń
Włochy i San Marino	Tak	Wymagana rejestracja

	Europejska Deklaracja Zgodności	DO 7.1.4.4 Rev 6
	z dyrektywami EC 99/05/EC (R&TTE), 2011/65/EC (ROHS)	Autorizzato II 15/01/2016 Autorizzato da Rebecca Bardella Firma Rebecca Bardella
	DoC nr 2016062101	



Producent: CTE INTERNATIONAL srl
 Adres: Via Roberto Sevardi n° 7 - 42124 Mancasale (Reggio Emilia) ITALY
 Nazwa produktu: G5 C
 Typ produktu: PMR446 Transceiver
 Marka: MIDLAND

Na podstawie przetestowania próbek stwierdza się, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi normami:

Część 99/05/CE	Norma	Edycja lub data wydania
3.1a	EN 60950-1	2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013
3.1b	EN 301 489-1	V1.9.2
3.1b	EN 301 489-5	V1.3.1
3.2	EN 300 296-2	V1.4.1

Procedurę oceny zgodności przeprowadzono w/g art. 10(4) w związku z Aneks III Dyrektywy 1999/5/EC.
 Wyniki testów wykazały, że przebadane próbki są zgodne z w/w normami. Produkt jest zgodny z
 wymaganiami zasadniczymi Dyrektyw 99/05/EC (R&TTE), 2011/65/EC (ROHS) z późniejszymi zmianami.
 Odniesienia do innych oznaczeń (na produkcie) są wyszczególnione w załączniku do tej deklaracji.

Reggio Emilia, 21/06/2016

CTE INTERNATIONAL SRL
 Odpowiedzialna Zapewnienia Jakości
 Rebecca Bardella

